٧٦ نومرو فی ٩ صفر سنه ١٣٠٩ — بازار — فی ١ ایلول رومی سنه ١٣٠٧

مرجع ومحل اداره‌سی

مرجعی

تقویم وقایع نظارتی انضمامیله داخلیه نظارت جلیله‌سی مستشارلغیدر

اداره‌سی

باب عالیده مطبوعات داخلیه دائره‌سیدر

تقویم وقایع

تاریخ تأسیسی ١٢٤٧ — تکرار احداثی تاریخی ١٣٠٨

دولت علیۀ عثمانیه‌نک جریدۀ رسمیه‌سیدر

شرائط اشترا واعلان

ابونمانه

سنه‌لکی بر عدد عثمانلی لیراسی، التی ایلغی اوچ عدد سیم مجیدیه‌در

اعلانات

دوائر رسمیه اعلاناتی درج ونشر اولنور

نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در — جمعه‌دن ماعدا هرکون نشر اولنور — نسخه‌سی ٢٠ پاره‌در

قسم رسمی

توجیهات

ملکیه

(مأموریت)

معمورة العزیز ولایتی داخلنده کائن چارسنجاق قضاسی قائممقاملغی باخ قائممقامی لطفی افندی‌یه

ولایت مذکوره داخلنده کائن باخ قضاسی قائممقاملغی چارسنجاق قائممقامی خلیل رحمی افندی‌یه تفویض

عسکریه

(رتبه)

یاوران حضرت شهریاریدن ارکان حربیۀ عمومیه رئیس ثانیسی ومکاتب عسکریۀ شاهانه مفتشی فریق سعادتلو غولتس پاشا حضرتلرینک معاونی ارکان حربیه میرالایلرندن سعادتلو عبداه پاشایه کماکان خدمت حالیه‌سنده بولنمق اوزره ارکان مذکوره میرلوالغی

خاصه اردوی همایونه منسوب ردیف صنف مقدم اون بشنجی درسعادت فرقه‌سنه مأمور ارکان حربیه قائممقاملرندن عزتلو حسین ناظم بکه قدمنه مبنی ارکان مذکوره میرالایلغی توجیه بیورلمشدر.

* * *

(مأموریت)

ایکنجی اردوی همایون اون التنجی الاینک اوچنجی طابورینک دردنجی بلوکی ملازم اولی حسن اغا التنجی اردوی همایون قرق یدنجی الاینک ایکنجی طابورینک ایکنجی بلوکی یوزباشیلغنه ومکتب اعدادئ شاهانه‌ده صنفه مخصوص داخلیه ضابطی ملازم اول امین ذهنی افندی مکتب حربیۀ شاهانه‌ده محل اولان داخلیه یوزباشیلغنه والتنجی اردوی همایون قرق برنجی الاینک اوچنجی طابورینک ایکنجی بلوکی ملازم ثانیسی احمد افندی ردیف صنف مقدم طقسان سکزنجی الاینک ایکنجی حله طابورینک برنجی بلوکنک ملازم اوللکنه وقرق ایکنجی الایک اوچنجی طابورینک ایکنجی بلوکی ملازم ثانیسی حسین افندی اون برنجی نشانجی طابورینک اوچنجی بلوکنک ملازم اوللکنه وخاصه اردوی همایونی برنجی الاینک موسیقه معلم معاونی ملازم ثانیسی خورشید افندی موسیقۀ مذکور ملازم اوللکنه والتنجی اردوی همایون صنف مقدم طقسان یدنجی الاینک دردنجی بغداد طابورینک ایکنجی بلوکی سرچاوشی اسماعیل افندی قرق برنجی الایک اوچنجی طابورینک ایکنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه وقرق ایکنجی الایک اوچنجی طابورینک اوچنجی بلوکی سرچاوشی احمد افندی ایکنجی بلوکک ملازم ثانیلکنه وتحصیلات قومیسیوننده مستخدم سرچاوش حمدی حسین افندی قومیسیون مذکور اوراق مأمورلغنده استخدام اولنمق اوزره ملازم ثانیلکه وخاصه اردوی همایونی برنجی الاینک دردنجی طابورینک دردنجی بلوکی فضله سرچاوشی عبداه افندی یدنجی اردوی همایون اللی برنجی الاینک برنجی طابورینک ایکنجی بلوکنک ملازم ثانیلکنه وایکنجی اردوی همایون تالی یوز اون اوچنجی الاینک دردنجی تکفورطاغی طابورینک اوچنجی بلوکی سرچاوشی سلیم افندی ردیف صنف مقدم التمش بشنجی الایک اوچنجی قرق کلیسا طابورینک برنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه واون بشنجی الایک برنجی طابورینک دردنجی بلوکی چاوشی علی افندی دردنجی بلوکک ملازم ثانیلکنه واون دردنجی الایک برنجی طابورینک اوچنجی بلوکی سرچاوشی احمد افندی ایکنجی طابورک ایکنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه وطرابلس غرب موقع عسکریسی یوز اللی بشنجی الاینک دردنجی طابورینک ایکنجی بلوکی سرچاوشی سالم افندی اوچنجی بلوکک ملازم ثانیلکنه وایکنجی اردوی همایون اونجی الاینک برنجی طابورینک اوچنجی بلوکی سر چاوشی عثمان افندی دردنجی طابورک دردنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه وخاصه اردوی همایونی برنجی الاینک برنجی طابورینک ایکنجی بلوکی فضله سرچاوشی محمد افندی یدنجی اردوی همایون اللی بشنجی الاینک ایکنجی طابورینک دردنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه وخاصه اردوی همایونی برنجی الاینک برنجی طابورینک ایکنجی بلوکی فضله سرچاوشی عثمان افندی یدنجی اردوی همایون اللی بشنجی الاینک ایکنجی طابورینک اوچنجی بلوکی ملازم ثانیلکنه وپیاده دائره‌سی تحریرات قلمی کتبه‌سندن رمزی بک ایکنجی اردوی همایون اوچنجی نشانجی طابورینک طابور کاتبی معاونلکنه تعیین

مدالیه

پیاده اوچنجی الایک دردنجی طابورینک برنجی بلوکنه منسوب رضا اونباشی‌یه تخلیص جان خصوصنده‌کی خدمتنه مکافاةً تخلیصیه مدالیه‌سی عنایت واحسان بیورلمشدر.

داخلیه

تقسیط

استقراض جدیدک بشنجی تقسیطی اولوب حسب المقاوله سنۀ حالیه افرنجی ایلولنک سکزنده موسیو روچلد طرفندن بانق عثمانینک لوندره شعبه‌سنه تسلیم ایدلمش اولان یوز یکرمی درت بیک طقوز یوز قرق طقوز انکلیز لیراسی اون بش شلیننک عیناً درسعادته جلبیله امثالی وجهله ضربخانۀ عامره‌جه عثمانلی لیراسی قطع وضربی و مصارف نقلیه‌سیله سیغورطه‌سنک خزینۀ جلیله‌جه تسویه‌سی خصوصنه مالیه نظارت علیه‌سنک اشعاری و مجلس خاص وکلا قراری اوزرینه بالاستیذان امر و فرمان جناب جهانبانی صحیفه پیرای صدور اولمشدر.

اجنبی نشانی

ویانه سفارت سنیه‌سی باش کاتبی عزتلو مصطفی شکیب بکه ایتالیا دولت فخیمه‌سی طرفندن اعطا اولنان اوچنجی رتبه‌دن «سن موریس ولازار» نشاننک میر مومی الیه جانبندن قبولنه بالاستیذان مساعدۀ سنیۀ جناب شهنشاهی ارزان بیورلمشدر.

تخصیصات

درسعادت کرج قپوسی کمرکی مورداتنک کثرتی جهتیله اشیای تجاریه معاملاتنک عدم تأخیری ایچون یکیدن استخدام اولنه‌جق ایکیشر مبصر وارایجی وبغداد وساقز رسومات مدیریتلری باش کاتبلری وحانیه کمرکی انبار مأموری وقچاقچیلغی اخبار ایچون مالطه شهبندرلکی معیتنده مستخدم مأمورایله بعض طشره کمرکلرنده یکیدن استخدام اولنه‌جق مأمور وخدمه‌یه مجدداً وضمیمةً شهری بش بیک ایکی یوز سکسان کسور غروشک تخصیصنه رسومات امانت جلیله‌سنک اشعاری وشورای دولت قراری اوزرینه لدی الاستیذان امر وارادۀ سنیۀ جناب شهریاری شرف متعلق بیورلمشدر.

ضم

ایدین ولایتنجه نفوس معاملاتنک کثیر الوقوع اولمسنه وایکیشر یوز اللیشر غروش معاشله اهل ومقتدرلری بولنه‌مامسنه مبنی نفوس تذاکری حاصلاتندن تسویه ایدلمك اوزره ولایت مذکوره قضا نفوس مأمورلری معاشلرینک یوزر غروش ضمیله اوچر یوز اللیشر غروشه ابلاغی خصوصنه شورای دولت وانجمن خاص مشورت قراریله بالاستیذان ارادۀ سنیۀ حضرت پادشاهی شرفسنوح وصدور بیورلمشدر.

حبسخانه‌لر قونغره‌سی

حبسخانه‌لرک اصلاح احوالی ایله محبوسینک صورت اشغالی حقنده مقدما (روما) و(استوقهولم) شهرلرنده منعقد (بین الملل حبسخانه‌لر قونغره‌سی) کچن سنه دفعۀ رابعه اوله‌رق (پترسبورغ) ده اجتماع ایلمش وبونده جانب حکومت سنیه‌دن دخی عدلیه نظارت جلیله‌سی امور جزائیه مدیری سعادتلو جلال بک افندی حضرتلری مرخص صفتیله حاضر بولنمش ایدی.

قونغره‌نك اشبو اجتماع اخیرنده جریان ایدن مذاکرات وتعاطی اولنان افکار ومطالعات كچن اجتماعلرده دخی یاپلدیغی کبی بش بیوك جلددن مرکب اولمق اوزره اسویچره‌ده (برن) شهرنده طبع اولنمغه باشلامشدر. پترسبورغده چیقان (مساژه اوفیسیه‌ل) شو معلوماتی ویردکدن صکره اثر مبحوث عنه‌ك اوچ جلدینك طبعی رسیدهٔ ختام اولدیغنی ودیکر ایکیسنك دخی قریباً طبع واکمال ایدیله‌جکنی بیان ایتمشدر.

﴿تکذیب﴾

نسا خسته‌خانه‌سنك هدم اولنان دیوارلری جهتنده‌کی جاده‌نك تسویهٔ طریق نظامنه توفیق ایدلمدیکنه دائر (صباح) غزته‌سنك ٧٣٠ نومرولی و ٢٦ اغستوس سنه ٣٠٧ تاریخلی نسخه‌سنده بر ورقه مندرج ایسه‌ده مذکور دیوارلرك اوچنجی دائره هندسه خانه‌سندن ویریلان خریطه موجبنجه نظامنه موافق اوله‌رق انشا ایدلمکده بولندیغی و اشبو تسویهٔ نظامیه‌دن طولایی دیوارلرك اره‌سنده‌کی جاده مقدما یدی ارشون اون بارمق عرضنده ایکن شمدی اون بش ارشون اون بارمق عرضنده بر باشدن دیکر باشه قدر کسب وسعت وانتظام ایتمش اولدیغی خسته خانه سر طبابتنك اشعارینه عطفاً شهر امانت جلیله‌سندن باتذکره بیلدیرلمکله تکذیب کیفیته ابتدار اولندی.

اعلان

﴿تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سندن﴾

سیواسدن معمورة العزیز حدودینه قدر اولان بغداد جاده‌سنك تعمیراتیله اعمالات صناعیه‌سی ومذکور جاده‌نك اماسیه ایله حوبه میانه مصادف قسمنده سیلاب‌زده اولان کوپری ومنفذلرك تعمیراتی احالةً اجرا اولنه‌جغی واغستوسك اوتوز برنجی کوننه قدر مناقصه ایدیله‌رك اوچ کونده اصقی‌یه وضعی مقرر اولدیغی جهتله طالب اولنلرك شرائط احاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره ولایت مشار الیهاده طریق قومیسیونه و درسعادتده تجارت ونافعه نظارت علیه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ایلملری.

* * *

مناستر ولایتنده یاپیله‌جق یوللردن مناستردن ناسلیچه قدر درتبیك مترو یولك هر متروسی اون بش بچق وایکی بیك مترو مجدد یولك هر متروسی یکرمی بش بچق ودیکر ایکی بیك مترو یولك هر متروسی یکرمی ایکی بچق غروشده محلی طالبلری اوزرنده اولدیغی وایلولك التنجی کوننه قدر مناقصه ایدیله‌رك اوچ کونده اصقی‌یه وضعی مقرر بولندیغی جهتله طالب اولنلرك شرائط احاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره ولایت مشار الیهاده طریق قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت علیه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ایلملری.

* * *

قوصوه ولایت علیه‌سی داخلنده اشتبدن خدر فاقلی قریه‌سنه قدر انشاسی اقتضا ایدن طریق ایله اوزرنده‌کی کوپری ومنفذلر احالةً یاپدیریله‌جغی ومناقصه مدتی اغستوسك غایه‌سنه قدر دوام ایدوب اوچ کونده اصقی‌یه قونیله‌جغی جهتله طالب اولنلرك شرائط احاله‌یی اوکرنمك وتنزیلات اجرا ایتمك اوزره ولایت مشار الیهاده طریق قومیسیونه ودرسعادتده تجارت ونافعه نظارت علیه‌سنده طرق ومعابر اداره‌سنه مراجعت ایلملری.

﴿معارف نظارت جلیله‌سندن﴾

اوچ یوز یدی سنه‌سی ایلولنك دردنجی چهارشنبه کونی مکتب حقوقك دخول امتحانی اجرا قلنه‌جغندن اولجه اسملرینی دفتر مخصوصنه قید ایتدیرمش اولان افندیلرك یوم مذکورده ساعت اوچده مکتب مذکوره کلملری اخطار اولنور

محاکم

اشرف بك ورثه‌سنك ٣٠١ و ١٤ نومرولی برنجی حقوق اعلامی موجبنجه یورغانجی فائق افندی ذمتنده الاجغی بولنان معلوم المقدار مبالغك تأمین استیفاسیچون تحت حجزه النه‌رق بالمزایده فروختی قرارلشدیریلان بك اوغلنده قوله قپوسنده مؤید زاده محله‌سنده جادهٔ کبیرده واقع تخمیناً یوز یکرمی ارشون عرصه اوزرینه مبنی فوقانی وتحتانی طقوز اوطه وبر مطبخ وبر ابدستخانه ویکرمی ارشون مقداری بر قطعه باغچه‌یی وبر قیو وبر صهرنجی مشتمل التی یوز یتمش یدی نومرولی بر باب کارکیر خانه‌نك ربع حصه‌سیله مذکور خانه تحتنده واقع تقریباً اوتوز ارشون وسعتنده وشهری دردر لیرا کتورر التی یوز یتمش بش نومرولی بر باب دکانك کذلك ربع حصه‌سی وینه محل مزبورده مقری اوغلی چیقماز زقاغنده واقع یکدیکرینه متصل وبهری یوز ارشوندن ایکی یوز ارشون عرصه اوزرینه مبنی دردر اوطه‌یی ومشترکاً استعمال اولنمق اوزره بر صهرنج وبر قیویی واوتوز بش ارشون حولی‌یی مشتمل اون طقوز ویکرمی نومرولی ایکی باب خانه‌نك دخی کذلك ربع حصه‌لرینك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور.

* * *

عزتلو حاجی ابراهیم افندینك ٣٠١ و ١٥٤ نومرولی اعلام موجبجه ثانیه خانم ذمتنده الاجغی بولنان معلوم المقدار مبالغك تأمین استحصالی ضمننده تحت حجزه النه‌رق طرفینك رضا وموافقتیله فروختی قرارلشدیریلان قپاندقیقده ابن موسی محله‌سنده واقع تقریباً یتمش ارشون عرصه اوزرینه مبنی تحتانی وفوقانی اوچ اوطه وصفه ومطبخ وتقریباً اوتوز ارشون وسعتنده برقطعه باغچه‌یی حاوی ایکی نومرولی برباب خانه‌نك تمامی بوندن اول مزایده‌یه چیقاریله‌رق لیرای عثمانی یوزغروش اولمق اوزره درتبیك یشیوز غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش اولدیغندن بوندن زیاده‌یه یعنی یوزده بش ضمیله طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات المق ایستیانلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده دائرهٔ اجرایه مراجعتله پی سورملری لازم کله‌جکی ومدت مذکوره‌نك انقضاسنی متعاقب قرار قطعیسی کشیده قلنه‌جغندن اندنصکره ضم قبول اولنمیه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور.

* * *

متوفی اسماعیل عزت پاشا ورثه‌سنك شریفه فاطمه خانم ذمتنده قسمت عسکری محکمه‌سندن ویریلان سلخ شوال سنه ٩٨ تاریخلی برقطعه ادانه حجتی موجبنجه الاجقلری اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده مرهون وفروختی محکوم بولنان بکلربکی نام موقعده اسکله باشنده بروایکی نومرولو ایله مرقم مقدما اوچ والیوم یکدیکرینه متصل ایکی باب بربردکانلری درونده موجود بربرکدکی بش سهم اعتباریله درت سهم حصهٔ شایعه‌سنك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولنلرك پی سورمك وبوندن دها زیاده معلومات المق ایستیانلرك مدت مذکوره ختامندن صکره درسعادت اعلامات شرعیه اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلملری دائرهٔ مذکوره‌دن اعلان اولنور.

* * *

ابراهیم اغانك ٣٠٥/٥٠٠ نومرویه مقید برنجی حقوق اعلامی موجبنجه عزتلو وهبی افندی ذمتنده الاجغی بولنان معلوم المقدار مبالغك تأمین استحصالی ضمننده مرهون وفروختی محکوم اولان ایوبده یاودود اسکله‌سنده واقع تخمیناً یوز اللی ارشون عرصه اوزرینه مبنی فوقانی وتحتانی درت اوطه وبرصفه وایکی ابدستخانه وبرکیلار وبرمطبخ وبر قیو واوك طرفنده تخمیناً یوز ارشون وسعتنده بر قطعه باغچه‌یی حاوی اون بر نومرولی برباب اخشاب ساحلخانه‌نك نصف حصه‌سی بوندن اقدم مزایده‌یه چیقاریله‌رق لیرای عثمانی یوز غروش اولمق اوزره ایکی بیك التی یوز اللی غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش اولدیغندن بوندن زیاده‌یه یعنی یوزده بش ضمیله طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات المق ایستیانلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده دائرهٔ اجرایه مراجعتله پی سورملری لازم کله‌جکی ومدت مذکوره‌نك انقضاسنی متعاقب قرار قطعیسی کشیده قلنه‌جغندن اندن صکره ضم قبول اولنمیه‌جغی درسعادت اعلامات نظامیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور.

قسم غیر رسمی

تلغراف

﴿اژانس دو قسطنطینوپل﴾ تلغرافنامه‌لری

لوندره ١١ ایلول

روسیه غزته‌لرینك اخباراتنه باقیلورسه داخل ممالکده مقدار کافی محصول بولنمیان محللرده خلقجه پك بیوك مضایقه حصوله کله‌جکدر.

پارس ١١ ایلول

«قره‌دی‌فونسیه» بانقه‌سی روسیه استقراضی حسبیله تحویلاتنك موقع تداوله چیقاریله‌جق تاریخی ٢٥ ویا ٢٦ ایلوله قدر تأخیر ایلمشدر.

بلغراد ١١ ایلول

ایتالیا واسویچره بیننده‌کی تجارت معاهده‌سنه دائر مذاکرات ختام بولسون بولمسون اوستریا وصربستان حکومتلری اره‌سنده انعقاد ایده‌جك تجارت عهدنامه‌سی حقنده مذاکراته تشرین اول اواسطنده ابتدار قلنه‌جقدر.

نویورق ١١ ایلول

ایلولك طقوزنده «سان سالوادور» ده شدتلی بر حرکت ارض وقوع بوله‌رق بر چوق نفوسك تلفنه باعث اولمشدر. خسارات پك زیاده‌در.

مون سو وودره ١١ ایلول

بلدیه مجلسی ژول غره‌وینك جنازه مصارفنه ٦,٠٠٠ فرانق تخصیص ایتمشدر.

مونیخ ١١ ایلول

حشمتلو کیلیوم حضرتلریله ولی عهد پرنس جنابلری ومعیتلری ارکانی «روهرموس» ده اجرا ایدیلان باویرا عساکری مانورالرنده حاضر بولنمشلردر. بواثناده پرنس (ارنولف) قوماندا‌سی تحتنده اولان فرقه غالب کلمش ومشار الیه پرنس جنابلری حشمتلو کیلیوم حضرتلری طرفندن تبریك اولنمشدر.

﴿اژانس اوریانتال﴾ تلغرافنامه‌لری

واندووری ١١ ایلول

حربیه ناظری موسیو فره‌یسینه فرانسز جنراللرینه واتاشه میلیترله بر ضیافت کشیده ایلمشدر.

سن پترسبورغ ١١ ایلول

(نوووستی) غزته‌سنك اشعاراتنه کوره روسیه ممالکنده مکاتب انشاسی ایچون بر فرانسز جمعیتی تشکل ایتمشدر.

بو جمعیت طرفندن تأسیس ایدیله‌جك مکاتبده تدریسات فنیه کاملاً فرانسزجه اوله‌جق ویالکز تاریخ وعقائد درسلری روسجه تعلیم اولنه‌جقدر.

خارجیه

﴿روسیه﴾

حشمتلو ایمپراطور حضرتلریله افراد عائله‌سنك (قرونشتاد) لیماندن واپور مخصوص ایله (قوپنهاغ) ه کیتدکلری معلومدر.

بوکره مشار الیه (اتوال پولر) واپوری ایله مذکور لیماندن اثنای خروجنده اوراده موجود بولنان روسیه حرب واپورلرینك اتخاذ ایتدکلری صورت انتظامدن طولایی برنامهٔ مخصوصله واپور قوماندانلرندن بعضلرینه بیان محظوظیت ایلمشدر.

* * *

(ناوارن) نامنده بر زرهلی ایله بر طوب چکن واپوری یکیدن انشا اولندیغی کبی (غره‌میاسیچی) اسمیله دیکر بر طوب چکن واپورك انشاسی دخی قریباً ختام بوله‌جغندن بونلرك اوکمزده‌کی تشرین اول اینده دکزه ایندیریله‌جکی پترسبورغ غزته‌لرنده کورلمشدر.

* * *

(لیوونیا) ایالتی اهالیسنده کلیتلی چاودار موجود ومدخر اولدیغی جهتله کله‌جك موسم حصادده ینه اعاده اولنمق اوزره بوندن بر میلیون (پو) مقدارینك بوسنه قحط وغلا حکم فرما اولان ایالات اهالیسنه توزیع واعطاسی ایالت مذکوره والیسی طرفندن داخلیه نظارتنه بیلدیرلمشدر.

* * *

(موسقوه فرانسز سرکیسی) نامنه چیقارلمقده اولان غزته‌نك افاده‌سنه نظراً ذکر اولنان سرکی‌یی شمدی‌یه قدر التی یوز بیك کشی زیارت ایتمش ومع مافیه زوارك بر میلیونه بالغ اولمسی مأمول بولنمشدر.

* * *

طرق ومعابر ناظری موسیو (هوبنه) داخلاً روسیه ممالکنی کشت وکذار ایتدکدن صکره اوروپاده دخی بعض یرلری سیاحت ایتمك اوزره برسنه مدتله مأذون اولمشدر.

مشار الیهك بودور وسیاحتی امور مأموره‌سنه عائد تحقیقات لازمه اجراسیله برابر مشهوداتی ایله اولبابده‌کی معلومات موجوده‌سنی اکمال مقصدینه مبتنی اولدیغی غزته‌لردن بری طرفندن افاده قلنمشدر.

* * *

روسیه ممالکی داخلنده بیوك یانغین ویا قحط وغلا ویاخود فورتنه کبی بعض مصائب عظیمه یوزندن دوچار فرط ضرورت اولان بیچارکانك امدادینه یتشمك اوزره (پترسبورغ) شهرنده بر (جمعیت اعانه) تشکل ایده‌جکنی (نوووتان) نام غزته خبر ویریور.

* * *

بعض معلومات رسمیه‌یه نظراً کچن اغستوس اینك یکرمی برندن یکرمی یدیسنه قدر بر هفته مدت ظرفنده روسیه ممالکندن (ایدقونن) استاسیونی واسطه‌سیله المانیایه اون درت میلیون ایکی یوز التمش بیك کیلوغرام چاودار ادخال قلنمشدرکه مقدار مزبور چاودار محصولاتنك المانیا ممالکنده درجهٔ اهمیتی ایله برابر سائر ممالکدن جلب واستحضاره نه قدر احتیاجی بولندیغنی کوسترر.

* * *

شایع اولدیغی اوزره قریباً جزایره سیاحت ایده‌جك چاروویچ اولمیوب چار حضرتلرینك ایکنجی مخدومی غران دوق ژورژ جنابلری اولدیغی تحقق ایتمشدر.

مشار الیه غران دوق جنابلری جزایره یالکز اوله‌رق عزیمت ایلیه‌جکدر.

روسیه ایمپراطوریچه‌سی حضرتلری مخدوملرینی قیشین جزایرده زیارت ایده‌جکدر.

مشار الیها تشرین اولك یکرمی سکزنده اجرا ایدیله‌جك اولان تاریخ ازدواجنك یکرمی بشنجی سنهٔ دوریه‌سی یوم مخصوصنده حاضر بولنمق اوزره قریباً قوپنهاغدن پترسبورغه عودت ایده‌جکدر.

﴿اوستریا ومجارستان﴾

حشمتلو المانیا واوستریا ایمپراطورلری حضراتی حاضر بولندقلری حالده اجرا اولنان الك صوك عسکر مانورالرینه دائر برلین رسمی غزته‌سنه محللندن کشیده اولنان تلغرافنامه‌لره کوره تعلیملرك ختامنده ایکی ایمپراطور دخی بشقه بشقه ارکان حرب هیئتنه خطاباً ایراد ایتدکلری نطقلرنده بیان ممنونیتله برابر طرفین عسکرینك سلاح ارقداشلغندن بحث ایتمشلردر. بعده اوستریا ایمپراطوری و (ساقسونیا) قرالی (مونیخ) ه عزیمت ایدن المانیا ایمپراطورینی تیمور یول استاسیونه قدر تشییع ایتدکلرندن ایمپراطور ایکنجی (ویلهلم) حضرتلری دخی حقنده اجرا اولنان احتراماتدن طولایی مشار الیهمایه بیان تشکر دن صکره مفارقت ایلمشدر.

اوستریا ایمپراطوری (شوارجناو) موقعنك منسوب اولدیغی ایالت والیسنه برنامهٔ مخصوص کوندروب بونده مانورالر اثناسنده کوستردیکی غیرت صداقتکارانه‌سندن طولایی ابراز ممنونیت ایلدیکی کبی اثبات اهلیت ایدن عسکری ضابطانی ایله المانیا ایمپراطورینك معیتنده بولنان ضابطانه نشانلر ویرمشدر.

* * *

مانورالر ایلولك سکزنجی کونی ختام بولمش ورسم تکمید اجرا اولنمامشدر.

حکمدارلر ومعیتلری ارکانی (شوار جناو) ه عودت ایدرك اوراده ارشیدوق البر وسائر پرنسلر وقوماندانلر ایله ملاقات ایلمشلردر.

المانیا ایمپراطوری حضرتلری اوکله زمانی مخصوص بر قطاره راکباً مونیخ شهرینه عودت ایتمشدر.

برقاچ دقیقه صکره ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلری ایله ساقسونیا قرالی وپرنس ژورژ دوساقس حضرتلری ایری ایری ترنلره راکباً شوارجناودن معاودت ایلمشلردر.

* * *

المانیا ایمپراطوری حشمتلو کیلیوم حضرتلری ارشیدوق (البر) جنابلرینه (اغل نوار) نشاننك برنجی رتبه‌سندن بر قطعه‌سنی اهدا و مانورالرده حاضر بولنان بالجمله مجار جنراللرینه دخی رتب مختلفه‌دن نشانلر اعطا ایلمشدر.

مشار الیه ایمپراطور حضرتلریله ساقسونیا قرالی حضرتلرینه ارشیدوق (البر) طرفندن بر ضیافت کشیده اولنوب بو ضیافتده مانورا ارکان ضابطانندن یوز اللی قدری مدعواً حاضر بولنمشلردر.

﴿المانیا﴾

پروسیا مالیه ناظری موسیو (میکل) و تجارت ناظری موسیو دو (برلپش) شرقی پروسیا ایالتلرینی دور وتفتیشه چیقمشلر ایدی. عودتلرنده حدود باشنده واقع (ویرز بولوفو) نام محله اوغرامشلر و اوراده روسیه کمرك مأمورلری طرفندن حسن قبول اولنمشلردر.

مشار الیهما مأمورین مرقومه‌نك حسن معامله‌لرندن بیان ممنونیت ایتمشلردر. بعده کمرك مدیری کندولرینه «یکی روسیه تعرفه‌لری» مجموعه‌سندن بر ر عددینی اهدا ایلمشدر.

اشبو مجموعه روسیه دولتنك اخیراً اخراجات و ادخالات اوزرینه اجرا ایتدیکی کافهٔ تعدیلاتی شامل اوله‌رق فرانسوی العباره‌در. روسیه ممالکیله مناسبتی اولان بالجمله تجاره پك مفید اولان اثر مذکور روسیه کمرکلرنجه متخذ اولان بالجمله اصول وقواعدی حاوی اولدیغی کبی پك چوق معلوماتی دخی متضمن بولندیغی جهتله کرك مالیه ناظری موسیو میکل وکرك موسیو دو (برلپش) مدیر موما الیهه خاصةً تشکر ایتمشلردر.

﴿دانیمارقه﴾

(قوپنهاغ) دن ٦ ایلول افرنجی تاریخیله برلینه چکیلان بر تلغرافنامه مآلنه کوره مسافرةً اوراده بولنان حشمتلو روسیه ایمپراطوری ودانیمارقه و یونان قراللری حضراتیله روسیه ولی عهدی (غراندوق) جنابلری و دانیمارقه ولی عهدی ایلولك بشنده (دانه‌بروغ) واپورینه راکباً اسوچ و نوروچ قرالی حشمتلو (اوسقار) حضرتلرینك دعوتیله طاوشان آوینه چیقمق اوزره (هوون) نام محله عزیمت ایتمشلر ووقت ظهرده طعام ایتدکدن صکره درت ساعت قدر صید ایله اشتغال ایلمشلردر. الافرانغه ساعت بشده اسوچ و نوروچ قرالی مسافرلرینه بر ضیافت کشیده ایتدیکی کبی ایرتسی صباح روسیه ایمپراطوریله دانیمارقه قرالی و ذوات سائره (قوپنهاغ) ه عودت ایتملریله روسیه ایمپراطوری واپور مخصوصنده دانیمارقه قرالی ایله کندوسنك خاندانه منسوب پرنس وپرنسسلره ضیافت ویرمشدر.

بعد الطعام روسیه ایمپراطوری (فره‌دنسبورغ) صیفیه‌سنه عزیمت ایتمشدر.

* * *

حشمتلو روسیه ایمپراطوری حضرتلریله دانیمارقه و یونان قراللری ایلولك یدنجی کونی قوپنهاغ شهرینه عودت ایتمشلردر.

شهر مذکورده واقع روس کلیساسنده اجرا اولنان برایینده روسیه ایمپراطوری و یونان قرالی حاضر بولندقدن صکره معیتلری ایله برلکده «اتوال پولر» سفینه‌سنده و پرنس دوغال جنابلری ارکان سائرهٔ حکمداری ایله «اوسبورن» واپورنده طعام ایلمشلردر.

ایلولك سکزنجی کونی دخی دانیمارقه قرالیچه‌سنك یوم ولادتی اولمق حسبیله مشار الیها بر بیوك ضیافت کشیده ایلمشدر.

﴿هولاندا﴾

ایلول افرنجینك یدنجی کونی «شوه‌نك» ده واقع «کورسال» سراینده بین الملل بر زراعت قونغره‌سی کشاد اولنمشدر.

بوصره‌ده فرانسه واسپانیا و بلچیقا سفیرلری دخی موجود ایدیلر.

﴿یونانستان﴾

مالیه ناظری موسیو (قاراپانو) باش وکیل موسیو (دیلی‌یانی) ایله بعض مواد حقنده وقوع بولان اختلافدن طولایی استعفانامه‌سنی اعطا ایلمشدر.

مالیه نظارتنك دخی موما الیه باش وکیل طرفندن اداره اولنمسی محتملدر.

﴿اسپانیا﴾

ایلول افرنجینك طقوزنجی کونی غران دوق وغران دوشس «ولادیمیر» «سن سباستین» ه واصل اوله‌رق تیموریول موقفنده نائبهٔ حکومت طرفندن استقبال اولنمشلردر.

﴿رومانیا﴾

حشمتلو قرالیچه حضرتلرینك احوال صحیه‌سنه دائر اطبانك ایکی دفعه اجرا ایلدکلری قونسولتو نتیجه‌سی اوله‌رق ویردکلری معلومات جالب ممنونیت بر درجه‌ده دکلدر. فقط هرحالده خسته‌لکی وخیم اولمدیغی ظننده بولنیلیور. حشمتلو قرال حضرتلری رومانیایه عودتی تأخیر ایتمشدر.

﴿امریقا﴾

(اوره‌غون) ایالتنده (دالس) قصبه‌سنده بیوك بر یانغین اولوب بر میلیون دولار قدر خسار وقوعبولدیغی (نویورق) دن ٣ ایلول تاریخیله کشیده اولنان بر تلغرافنامه‌ده مندرجدر.

اعلانات

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه ایچون آلنه‌جق شعیر ویولافك قرار قطعیسی ایلولك دردنجی چهارشنبه کونی ویریله‌جکندن طالب اولنلرك یوم مذکورده ساعت آلتیدن نهایت طقوزه قدر خزینهٔ جلیلهٔ مشارالیهایه کلملری . ۳

طربزون ولایتی داخلنده واقع کره‌سون قضاسنك طوپدن مزایده اولنان سنهٔ حالیه اعشارینك ایلولك اوچنجی صالی کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنمق اوزره ایکی ملیون یوزبیك غروش بدل ایله محلنجه قرارداده‌سی چکلمش اولدیغندن بوکا یوزده بردن نقصان اولمامق اوزره ضمله طالب اولنلرك محلنه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری .

بیغا سنجاغی ملحقاتندن ایواجق قضاسنك زیتون عشری اوچیوز یدی وسکز سنه‌لرینه محسوباً ایکی سنه‌لك اوله‌رق اغستوسك اون بشنجی کوندن اعتباراً قرق بر کون وخداوندکار ولایتی ملحقاتندن مع شانجان کدوس قضاسی پلاموط عشری دخی برسنه‌لك اولمق اوزره اغستوسك ابتداسندن ایلول نهایتنه قدر ایکی ماه مدتله مزایده‌یه چیقارلمش اولدیغندن بونلره طالب اولنلرك وشرائط مزایده‌لرینه دائر معلومات المق ایستیانلرك ختام مدتدن اول محللرینه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری .

ادرمید قضاسنده کائن اولوب خزینه‌دن مضبوطاً اداره اولنمقده بولنان نافذ پاشا کریمه‌سی زیتون باغچه‌لری شرائط معلومه‌ایله اوچیوز یدی وسکز سنه‌لرینه محسوباً سنتین اوله‌رق ایجار اولنمق اوزره ۱۲ اغستوس سنه ۱۳۰۷ تاریخندن اعتباراً اوتوز بر کون مدتله محلنجه مزایده‌یه چیقارلمش اولمغله طالب اولان و شرائطنی اکلامق ایستیانلرك محلنه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری ۱٥

خداوندکار ولایتی داخلندهٔ اولوب یوزیتمش یدی بیك غروش بدل سابقی اولان اردك قضاسنك زیتون اعشاری اوچیوز یدی وسکز سنه‌لرینه محسوباً اغستوسك اونجی کوندن اعتباراً اوتوز بر کون مدتله مزایده‌یه چیقارلمش اولدیغندن طالب اولنلرك وشرائطنه اطرافیله معلومات المق ایستیانلرك محلنه ویاخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری .

بیغا سنجاغنك اشبو اوچیوز یدی سنه‌سی پلاموط عشری شهر جاریٔ رومینك اوچنجی کوندن اعتباراً یکرمی بر کون مرورینه ومدللی سنجاغی پلاموط عشری دخی اغستوسك یدنجی کوندن اعتباراً ایلولك اون بشنجی کوننه قدر مدتله مزایده‌یه چیقارلمش اولدیغندن بوکا طالب اولنلرك محلنه یاخود مالیه‌خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ بهیه‌سنه مراجعت ایلملری .

قوصوه فرقه‌سنده بولنه‌جق اولان جنود جناب ملوکانه‌نك برسنه‌لك اداره‌لریچون مبایعه‌سی مناقصه‌ده بولنان ارزاق متنوعه فیأت معلومه‌لریله طالبی عهده‌سنده اولوب ایلول رومینك اوچنجی کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا اولنه‌جغندن اعطاسنه طالب اولنلرك مقام والای سرعسکری لوازمات دائره‌سنه کلملری .

یرلی اعمالی حده‌کاری کاوسله قیهٔ جدید ۲٥۰۰۰ بهر قیهٔ جدیدی ــ۱٥ غروش قلوره‌خانه‌یه
یرلی اعمالی واکنه قیهٔ جدید ۱٥۰۰۰ بهر قیهٔ جدیدی ۱۷ غروش سراجخانه‌یه
یرلی اعمالی سیاه یاغلی کاوسله قیهٔ جدید ۲٥۰۰۰ بهر قیهٔ جدیدی ۱٥ غروش ۳۰ پاره سراجخانه‌یه
یرلی اعمالی حده‌کاری کاوسله قیهٔ جدید ۱۷۰۰۰ بهر قیهٔ جدیدی ۱٥ غروش ۱۰ پاره سراجخانه‌یه
کش سختیان عدد ۲۰۰۰۰ بهری ــ۱٥ غروش سراجخانه‌یه
یارم یاغلی سختیان عدد ٥۰۰ بهر قیهٔ جدیدی ــ۱۷ غروش سراجخانه‌یه
نان عزیز ساجی عدد ٤۰۰۰ بهری ٤ غروش ۳۰ پاره سراجخانه‌یه
باندون تکنه‌سندن معمول مطره عدد ۲۰۰۰۰ بهری ۳ غروش ۱٥ پاره سراجخانه‌یه
صاروت تحته‌سی عدد ٥۰۰۰ بهری ۲ غروش ۱۰ پاره سراجخانه‌یه
پویرالق عدد ۳۰۰۰ بهری ۱ غروش ۳۰ پاره سراجخانه‌یه
برنومرو قالین انکلیز کتان بزی ارشون جدید ۲۰۰۰۰ بهر ارشون جدیدی ۸ غروش سراجخانه‌یه
سیاه یوارلاق یوکلی غیطان بهر ارشون جدیدی ۱۰ پاره البسه انبارینه برسنه‌ده لزومی اولان مقدار
اکلی اوکسز اوچ یالدیزلی کاذب بیاض شرید بهر درهم جدیدی ۱۰ پاره البسه انبارینه برسنه‌ده لزومی اولان مقدار

نظامیه قلوره وسراجخانه والبسه انبارینه مبایعه اولنمق اوزره موقع مناقصه‌یه قونیلان بالاده مرقم اون اوچ قلم اشیا فیئات مرقمه‌لریله طالبلری عهده‌لرنده اولوب ایلول رومینك دردنجی کوننه قدر بهر کون مناقصه‌لری اجرا اولنه‌رق مذکور کونده قرار قطعیلری ویریله‌جکندن اعطاسنه وایرتسی کونی یوزده بش تنزیلنه طالب اولنلرك مقام والای سرعسکری لوازمات عمومیه دائره‌سنه کلملری . ۳

غازخانهٔ عامره ایچون شرائط موضوعه‌سیله اشتراسی مقرر اولان غاز استحصالنه مخصوص اون بیك طون اولدووق تعبیر ایدیلور انکلیز معدن کومورینك بهر طونی یوزقرق بش غروشده طالبی عهده‌سنده قالدیغی ومتقرب الدخول اولان شهر ایلولك ایکنجی بازار ایرتسی کونی یوزده بش تنزیلی قبول ایدیلوب اندن صکره احاله‌سی اجرا قلنه‌جغی جهتله مذکور کمورك برمنوال محرر طالبی عهده‌سنده‌کی فیئتدن یوزده بش تنزیلنی ارزو ایدنلرك یوم مزبورده ساعت سکزه قدر بهمه حال طوپخانهٔ عامره مجلسنه مراجعت ایلملری ۳

بهری ایکی یوزورقلی دفتر	بهری یکرمی واوتوزورق والّی یاپراقلی دفتر
عدد	عدد
۳	٥
بهری	بهری
۱۲٥	٦٥

بهری ایکی یوز اللی یاپراقلی دفتر
عدد
۱
۱۷٥

خزینهٔ اوقاف همایونجه طبع وتجلید ایتدیریله‌جك بالاده مرقم اوچ قلم جمعاً طقوز قطعه دفترك مجیدی اون طقوز غروش حسابیله بهری زیرلرنده محرر فیئات ایله طالبی عهده‌سنده بولندیغنه وایلولك ایکنجی بازار ایرتسی کونی ساعت اونه قدر هرقاچ پاره وایرتسی صالی کونی کذلك ساعت اونه قدر یوزده بش تنزیل اولنور ایسه قبول اولنه‌جغنه بناءً نقصانیله اعطا ایتمك ودها زیاده معلومات المق ایستیانلرك مجلس ادارهٔ اوقافه مراجعت ایلملری . ۳

امر تعمیری رسیدهٔ ختام اولان ماتحده تتمهٔ سادسه وسابعه مدرسه‌لرندن حاصل اولوب نقل ایتدیریله‌جك اولان مولوزك اجرت نقلیسنك مناقصه‌سی اجرا قلنه‌جغندن نقلنه طالب اولنلرك شرائط مناقصه‌یی اکلامق ومناقصه‌ده بولنمق اوزره شهر جاریٔ رومینك اوتوز برنجی جمعه ایرتسی کوندن اعتباراً مجلس ادارهٔ اوقافه مراجعت ایلملری. ۳

اوقاف همایون خزینه‌سنجه مبایعه ایدیله‌جك اولان عتیق قیه ایله ایکی بیك سکز یوز درت قیه مقداری قندیه صابوننك بهر عتیق قیه‌سی مجیدی اون طقوز غروش حسابیله اوچ غروش اوتوز اوچ پاره‌ده طالبی عهده سنده بولندیغنه وشهر جاریٔ رومینك اوتوز برنجی جمعه ایرتسی کونی ساعت اونه قدر هرقاچ پاره و ایلولك ایکنجی بازار ایرتسی کونی کذلك ساعت اونه قدر یوزده بش تنزیل قبول اولنه‌جغنه بناءً نقصانیله اعطا ایتمك ودها زیاده معلومات المق ایستینلرك مجلس ادارهٔ اوقافه مراجعت ایتملری ۲

بورصه

درسعادت تحویلات بورصه‌سی طرفندن نشر اولنان رسمی فیئات جدولیدر

في ۳۰ اغستوس سنه ۱۳۰۷

	ساعت ــ ۹		یوقاری فیأت		اشاغی فیأت	
دردنجی ترتیب اسهام عمومیهٔ مبدله	۲۰	۰۳-	۲۰	۰٤-	۲۰	۳-
» » » » »	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
تحویلات عثمانیه «یوزده ٤ فائضلو» (۱۳۰٦) راپور	۷۷	٤	۷۷	۰٤	۷۷	۰۰
» » » راپور	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
دولت علیهٔ عثمانیه رژی دخان (لیرای عثمانی یوز غروش حسابیله)	۱٤	۳۳-	۱٤	۳٤	۱٤	۳۳-
روم ایلی شمندوفر تحویلاتی (برفرانق ٤ غروش ٤۰ سانتیم حسابیله)	٦٥	٥۰	٦٥	٦۲-	٦٥	٥۰
» » » راپور	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
تحویلات ممتازهٔ عثمانیه یوزده ٤ فائضلو (لیرای عثمانی ۲۲ فرنق ۷٥ سانتیم حسابله)	٤۱۸	۷٥				
تحویلات ممتازهٔ عثمانیه کمرك	٤٤۷	٥۰				
برنجی ترتیب مبدله (انکلیز لیراسی ۱۱۰ غروش حسابیله)	٤۳	۲٥				
ایکنجی » »	۲۲	۸۷-				
اوچنجی » » (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)	۲۰	۰۳-				
بانق عثمانی حصه سنداتی » » »	۱۳	۲۰				
درسعادت بانقه‌سی حصه سنداتی »	٦	۰۲				
قامبیو واسهام » » » »	٥	۰٤				
شرکت عمومیهٔ عثمانیه بانقه‌سی حصه سنداتی » »	٥	۰۸				
اعتبار عمومی » » (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)	۸	۱٥				
درسعادت ترامووای شرکتی حصه سنداتی	٥	۸۷-				
مسکوکات						
آلتیلق نصفی (برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)	۱۰۳	۰۰				
بشلك »	۱۰۱	۲۰				
متالك »	۹۹	۰۰				
سیم مجیدیه (۲۰ غروش حسابیله »	۱۰۷	۲٤	۱۰۷	۲۹	۱۰۷	۲۲
» چاریکی »	۱۰٦	۳۰				
» اقسامی »	۱۰۲	۳۰				
فرانسز آلتونی (لیرای عثمانی یوز غروش حسابیلا)	۸۷	۰٤	۸۷	۰٥	۸۷	۰۲
انکلیز » »	۱۱۰	۰٤	۱۱۰	۰٥	۱۱۰	۰۳
پول »	۸۹	۲٥				
قره‌میس »	٥۱	۱٥				
قاربون قائمه‌سی (برعدد لیرای عثمانی‌یه مقابل)	۸	٦٦	۸	٦۲	۸	٦۷
قامبیو						
لوندره اوزرینه اوچ ماه وعده‌لی (لیرای عثمانی ۱۰۰ غروش حسابیله)			۱۰۸	۲٥	۱۰۸	۲۰
پاریس اوزرینه اوچ ماه وعده‌لی (برعددلیرای عثمانی‌یه مقابل)			۲۳	۳۲-	۲۳	۳٥